

ter, kan ske i form af deltagelse i finansieringer, hvori især tredjestater, internationale finansorganer eller myndigheder samt kredit- og udviklingsinstitutter i Tyrkiet eller i Fællesskabets medlemsstater kan deltage.

Artikel 9

1. I løbet af nærværende protokols gyldighedsperiode vil Fællesskabet prøve mulighederne for at supplere beløbet for lånene i henhold til artikel 3 med lån, som Den europæiske Investeringsbank indrømmer af sine egne midler til markedsbetingelser og hvis beløb kan beløbe sig til ialt 25 millioner regningsenheder.

2. Disse lån ville være bestemt til finansiering af projekter med normal rentabilitet, der gennemføres af private foretagender i Tyrkiet.

3. På disse lån ville bestemmelserne i Den europæiske Investeringsbanks vedtægter samt artikel 4, 7 og 8 i nærværende protokol finde anvendelse.

Artikel 10

De kontraherende parter vil et år inden udløbet af denne protokols gyldighedsperiode undersøge, hvilke bestemmelser der vil kunne fastsættes på den finansielle bistands område for et yderligere tidsrum.

Artikel 11

Denne protokol er knyttet til aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet som bilag.

Artikel 12

1. Denne protokol skal ratificeres af signarstaterne i overensstemmelse med deres forfatningsretlige regler og indgås bindende for Fællesskabet ved en beslutning fra Rådet i medfør af traktaten om oprettelse af Fællesskabet; beslutningen meddeles til de kontraherende parter i aftalen om oprettelse af en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Tyrkiet.

De ovenfor omtalte ratifikationsinstrumenter og notificeringsdokument om indgåelsen udveksles i Bruxelles.

2. Denne protokol træder i kraft den første dag i den måned, der følger på udvekslingen af de i stk. 1 nævnte ratifikationsinstrumenter og notificeringsdokument om indgåelsen.

Artikel 13

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer, hver på tysk, fransk, italiensk, hollandsk og tyrkisk, hvilke tekster har samme gyldighed.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne finansprotokol.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. november 1970.

For Hans Majestæt Belgiernes Konge,
Pierre HARMEL

For Præsidenten for Forbundsrepublikken Tyskland
Walter SCHEEL

For Præsidenten for Den franske Republik,
Maurice SCHUMANN

For Præsidenten for Den italienske Republik,
Mario PEDINI

For Hans Kongelige Højhed Storhertugen af Luxembourg,
Gaston THORN

For Hendes Majestæt Dronningen af Nederlandene,
J. M. A. H. LUNS

På De europæiske Fællesskabers Råds vegne,
Walter SCHEEL Franco Maria MALFATTI

Türkiye Cumhuriyeti adina,
İhsan Sabri ÇAGLAYANGİL